

Sapporo Hospital Reservation Hotline




札幌市に住んでいる外国人が病院の予約をする時の手伝いと、病院に行ったときに病院が使える医療通訳サービスを、札幌市が始めました。

病院に行く時、困っていませんか？

- ✓ 病院のことを知りたいけど、日本語のサイトではよくわからない
- ✓ 病院に行く予約をしたいが、日本語でできるか不安
- ✓ 病院で自分のことをうまく伝えられるか、病院の人の言葉がわかるか不安


困りごとと解決のため、病院の予約と病院での通訳をします。

Step 1




Sapporo Hospital Reservation Hotlineのウェブサイトでは、病院を探します。行きたい病院を選んで、予約をウェブサイトか、メールや電話でします。

Step 2



希望の内容で予約ができたなら、通訳オペレーターがあなたに連絡します。

Step 3



予約した日時に病院に行きます。病院はあなたのために電話通訳が使えます。また、英語か中国語の通訳ボランティアと一緒に行くこともできます。

Sapporo Hospital Reservation Hotline
のウェブサイトはこちらから、見てください。

https://beborn.jp/sapporo_hospitalreserve

English/中文/한국어/Tiếng Việt/+16言語



※このサービスは、2022年3月31日までを予定しています。

Sapporo Hospital Reservation Hotline 札幌医疗预约热线



The city of Sapporo has started a medical interpretation service to help foreigners living in Sapporo make hospital appointments and to use the hospital when they go there.

札幌市开始为外国人住民提供多语种的医疗翻译服务。包括用外语预约医院及就诊时的翻译。

Do you face difficulties when going to the hospital?

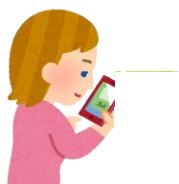
您是否为去医院看病感到苦恼？

- ✓ I want to know more about the hospital, but I don't understand much on the Japanese website. 想确认医院的信息，但看不懂日语网站。
- ✓ I want to make an appointment to go to the hospital, but I'm not sure if I can do it in Japanese. 对用日语预约医院感到不安。
- ✓ I'm not sure if I'll be able to communicate well at the hospital, or if I'll be able to understand what the hospital staff is saying. 不知如何准确地描述自己的症状。无法理解医疗方面的日语。

**We can make hospital appointments & provide interpretations
为解决上述困难，札幌市开始提供多语种医疗预约和就医时的翻译服务。**

Step

1

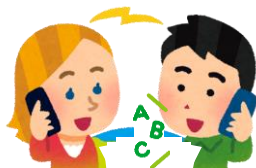


Go to the Sapporo Hospital Reservation Hotline website and search for a hospital. Choose the hospital you want to go to and make an appointment through the website, email, or phone.

打开札幌医疗预约热线网站，输入条件筛选出您想去的医院。之后通过网站，电话或邮件进行预约。

Step

2



Once you have made a reservation with your desired details, an interpreter operator will contact you.

如果您提交的预约申请被医院接受了的话，可以用外语沟通的电话中心员工将通知您。

Step

3



You will go to the hospital on the date and time you reserved.

The hospital can use a telephone interpreter for you, or a volunteer interpreter in English or Chinese can go with you.

请在预约的时间到达医院就诊。医院可以使用电话翻译与您沟通。另外，如果您使用英语或中文的话，翻译志愿者可以同行。

Sapporo Hospital Reservation Hotline is available at the link below:

请访问下方URL或右边二维码进入札幌医疗预约热线网站。

https://beborn.jp/sapporo_hospitalreserve



Free
免费

English/中文/한국어/Tiếng Việt/+16 languages

English/中文/한국어/Tiếng Việt/+16国外语

※This service is scheduled to last until March 31, 2022.

本服务的提供时间预定截至于2022年3月31日。